

## تهانينا!

لقد اشتريت للتو أروع ثلاجة تجارية متاحة. ويمكنك توقع سنوات عديدة من التشغيل الخالي من المتاعب.

## جدول المحتويات

### معلومات السلامة

- ١ احتياطات السلامة  
٢ طرق التخلص السليم من المنتج والتوصيل بالكهرباء وقوايس المهائى

### التركيب

- ٣ الملكية والإزالة من الصندوق  
٤ مخطط مقياس الأسلاك والتركيب الكهربائي  
٥ تحديد الموقع والاستواء  
٦ تركيب الأرجل أو العجلات  
٧ تثبيت الخزانة بالأرض

### الإعداد

- ٨ الملحقات القياسية  
٨ تركيب الرف  
٩ عملية النسخ الاحتياطي لبطارية مصدر الطاقة المستمر  
١٠ تعاريف مؤشرات LED المضيفة  
١٠ عملية إطلاق سلك السحب في حالات الطوارئ

### التشغيل

- ١١ بدء التشغيل  
١٢ بدء وتشغيل مؤقت السلامة الصحية (HST)  
١٣ تسلسل التشغيل العام لمؤقت السلامة الصحية  
١٤-١٥ تعليمات عرض استشعار اللمس لمؤقت السلامة الصحية

### الصيانة والرعاية والتنظيف

- ١٦ تنظيف ملف المكثف  
١٧ معلومات ضمان مهمة  
١٨ رعاية وتنظيف المعدات الفولاذ المقاومة للصدأ

### الضمان

- ١٩ الضمان



GDM-23F-LD



GDM-23-LD



GDM-26F-LD



GDM-26-LD



## دليل التركيب

## GDM مزود بمؤقت السلامة الصحية

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

٨٠٠-٢٤٠-٢٤٠٠ • فاكس ٦٣٦-٢٧٢-٢٤٠٨ • فاكس دولي ٦٣٦-٢٧٢-٧٥٤٦ • ٦١٥٢-٣٢٥-٨٠٠

قسم قطع الغيار TRUE-٤٢٤-٨٠٠ • فاكس قسم قطع الغيار # ٦٣٦-٢٧٢-٩٤٧١

موقع الويب: www.truemfg.com



## إشعار للعميل



خسارة أو تلف المنتجات في الثلاجة/المجمد غير مشمول في الضمان. وبالإضافة إلى إجراءات التركيب الموصى بها التالية يجب عليك تشغيل الثلاجة/المجمد قبل ٢٤ ساعة من الاستخدام.

## معلومات السلامة

كيف تحافظ على ثلاجة True للحصول على التشغيل الأفضل كفاءة ونجاحًا.

لقد قمت بتحديد وحدة تبريد من أروع وحدات التبريد التجاري الموجودة. فقد تم صناعتها تحت رقابة صارمة فقط باستخدام أفضل جودة مواد متاحة. سيمنحك مبرد TRUE عند صيانته بشكل صحيح التشغيل الخالي من المتاعب للعديد من السنوات.

**تحذير:** استخدم هذا الجهاز للغرض المخصص له كما هو موضح في دليل المالك هذا.

**لتحديد نوع مادة التبريد، راجع ملصق الرقم التسلسلي الموجود داخل الخزانة.** قد تحتوي هذه الخزانة على غازات دفيئة معالجة بالفلور مغطاه باتفاقية كيوتو (يرجى الرجوع إلى الملصق الداخلي للخزانة لمعرفة النوع والحجم، إمكانية الاحتراق العالمي (GWP) لـ 134a = 1300. R404a = 3800).

**بالنسبة للتبريد الهيدروكربوني فقط (R-290) انظر أدناه:**

- **خطر - خطر الحريق أو الانفجار.** استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال. لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية لتدوير الثلاجة. لا تقم بتقريب أنابيب مادة التبريد.
- **خطر - خطر الحريق أو الانفجار.** استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال. لا يتم الإصلاح إلا بواسطة موظفي الخدمة المدربين. لا تقم بتقريب أنابيب مادة التبريد.
- **تنبيه - خطر الحريق أو الانفجار.** استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال. راجع دليل الإصلاح/دليل المالك قبل محاولة خدمة هذا المنتج. يجب اتباع جميع احتياطات السلامة.
- **تنبيه - خطر الحريق أو الانفجار.** تخلص من المنتج بشكل صحيح وفقًا للوائح الاتحادية أو المحلية. استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال.
- **تنبيه - خطر الحريق أو الانفجار** بسبب ثقب أنابيب مادة التبريد؛ اتبع تعليمات التعامل بعناية. استخدام مواد تبريد قابلة للاشتعال.
- **تنبيه - حافظ على عدم وجود عوائق أمام جميع فتحات التهوية الموجودة في صندوق الجهاز أو في هيكل البناء الموجود بداخله.**

## احتياطات السلامة

- عند استخدام أجهزة كهربائية، ينبغي اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي:
- يجب تركيب هذه الثلاجة بشكل صحيح ويجب وضعها وفقًا لتعليمات التركيب قبل استخدامها.
- لا تسمح للأطفال بتسلق أرفف الثلاجة أو الوقوف عليها أو التعلق بها. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الثلاجة وإصابة الأطفال بشكل خطير.
- لا تلمس الأسطح الباردة الموجودة في حجرة المجمد عندما تكون الأيدي مبتلة أو رطبة. فقد يلتصق الجلد بهذه الأسطح شديدة البرودة.
- لا تقم بتخزين أو استخدام البنزين أو غيره من الأبخرة والسوائل القابلة للاشتعال بالقرب من هذا المنتج أو أي جهاز آخر. لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول مع مواد دافعة قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- حافظ على أصابعك بعيدًا عن منطقة "نقطة القرص"؛ فالخلوص الموجود بين الأبواب وبين الأبواب والخزانة من الضروري أن يكون صغيرًا؛ فكن حذرًا عند غلق الأبواب عندما يكون هناك أطفال في المنطقة.
- افصل الثلاجة قبل التنظيف وإجراء الإصلاحات.
- ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة على الوضع ٠ لن يزيل الطاقة عن دائرة الضوء أو السخانات المحيطة أو مراوح المبخر.

**ملاحظة:** نوصي بشدة بأن يتم إجراء أية خدمة بواسطة فني مؤهل.

**تحذير!****كيفية توصيل الكهرباء**

لا تقم تحت أي ظرف من الظروف بقطع أو إزالة الطرف الأرضي عن سلك الطاقة. ولسلامتك الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بشكل صحيح.

يكون سلك الطاقة لهذا الجهاز مزودًا بقابس تأريض يقلل من احتمالية خطر التعرض لصدمة كهربائية.

اطلب من فني كهربائي مؤهل فحص المأخذ الجداري والدائرة للتأكد من التأريض الملائم للمأخذ.

إذا كان المأخذ قياسيًا ومزودًا بسنّين، فأنت تتحمل مسؤولية استبداله بالمأخذ الجداري المورس بطريقة صحيحة.

يجب دائمًا توصيل الثلاجة بالدائرة الكهربائية الفردية الخاصة بها التي لها معدل جهد مطابق لما يرد بلوحة التفاصيل.

يوفر ذلك الأداء الأفضل كما يمنع الحمل الزائد على دوائر الأسلاك الخاصة بالمباني التي يمكن أن تتسبب في خطر اندلاع حريق بسبب زيادة حرارة الأسلاك.

تجنب مطلقًا فصل سلك الثلاجة عن طريق سحب سلك الطاقة. أمسك دائمًا القابس بإحكام واسحبه من المأخذ.

أصلح جميع أسلاك الطاقة التالفة أو استبدلها في الحال وإلا ستلف. لا تستخدم سلكًا يظهر أن به شقوق أو تآكل في أي موضع به أو في أحد طرفيه.

عند إبعاد الثلاجة عن الجدار، احذر التفاف السلك أو تلفه.

إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من خلال قطع الغيار الأصلية من جهة التصنيع. لتفادي الخطر، يجب أن يقوم على ذلك فني كهربائي مؤهل.

**استخدام قوايس المهائى**

لا تستخدم أبدًا قابس مهائى! بسبب مخاطر السلامة المحتملة في ظل ظروف معينة، نوصي بشدة بعدم استخدام قابس مهائى.

مصدر الطاقة الوارد للخرانة بما في ذلك المهائيات المستخدمة يجب أن تكون لديها طاقة كافية متاحة ويجب تأريضها بشكل صحيح. لا ينبغي استخدام سوى المهائيات المدرجة مع قائمة UL.

**استخدام أمريكا الشمالية فقط!**

قوايس الرابطة الوطنية لمصنعي الأجهزة الكهربائية (NEMA)

تستخدم TRUE هذه الأنواع من القوايس. فإذا لم تكن تملك منفذ التيار الصحيح، فاطلب من كهربائي معتمد تركيب مصدر الطاقة الصحيح.

**ملاحظة:** تختلف تكوينات القوايس الدولية حسب الجهد والبلد.



115/60/1  
NEMA-5-15R



115/208-230/1  
NEMA-14-20R



115/60/1  
NEMA-5-20R



208-230/60/1  
NEMA-6-15R

**خطر!****خطر انحباس الأطفال****التخلص السليم من الثلاجة**

إن مخاطر انحباس الأطفال واختناقهم ليست مشاكل الماضي. فالثلاجات الخردة أو المهجورة لا تزال تمثل خطورة... حتى إذا ظلت موجودة "البضعة أيام فقط". إذا كنت تتوي التخلص من ثلاجتك القديمة، فيرجى اتباع التعليمات التالية للمساعدة في منع وقوع حوادث.

**قبل التخلص من ثلاجتك القديمة أو المجمد القديم:**

- قم بنزع الأبواب.
- اترك الأرفف في مكانها بحيث لا يتمكن الأطفال من التسلق بالداخل بسهولة.

**التخلص من الجهاز**

عند إعادة تدوير الجهاز يرجى التأكد من التعامل مع مواد التبريد وفقًا للقوانين والمتطلبات المحلية والوطنية.

**التخلص من مادة التبريد**

قد تكون ثلاجتك القديمة تحتوي على نظام تبريد يستخدم موادًا كيميائية "مستنفدة للأوزون". إذا كنت تتخلص من ثلاجتك القديمة، فتأكد من إزالة مادة التبريد بواسطة فني صيانة مؤهل للتخلص من المنتج بشكل سليم. إذا قمت عمدًا بتحرير أية مواد تبريد فقد تكون عرضة لدفع غرامات والحبس بموجب أحكام اللوائح البيئية.

**استخدام أسلاك تمديد**

لا تستخدم أبدًا سلك تمديد! لن تضمن TRUE أي ثلاجة تم توصيلها بسلك تمديد.

**قطع الغيار**

- يجب استبدال قطع غيار المكونات بمكونات شبيهة.
- يجب إجراء الخدمة بواسطة موظف خدمة معتمد، للحد من خطر احتمال الإشعال بسبب استخدام قطع غيار غير صحيحة أو إجراء خدمة غير مناسبة.
- لا يجب استبدال المصابيح إلا بمصابيح متطابقة.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها.

## التركيب

### الملكية

للتأكد من أن وحدتك تعمل بشكل صحيح من أول يوم، يجب تركيبها بشكل صحيح. ونوصي بشدة أن يقوم ميكانيكي تبريد مُدرّب وكهربائي مؤهل بتركيب معدة TRUE الخاصة بك. تكلفة التركيب الاحترافي هي أموال أنفقت بشكل جيد.

قبل البدء في تركيب وحدة TRUE، افحصها بعناية للتأكد من عدم وجود تلف بسبب الشحن. في حالة اكتشاف تلف، قم على الفور بتقديم دعوى مع ناقل البضائع.

TRUE ليست مسؤولة عن التلف الذي يحدث أثناء الشحن.

### الإزالة من الصندوق

#### الأدوات اللازمة

- مفتاح ربط قابل للضبط
- مفك براغي فيليبس
- ميزان ضبط الاستواء

يوصى باتباع الإجراءات التالية عند إزالة الوحدة من الصندوق:

- أ. أزل التغليف الخارجي، (الكرتون وقطع حماية الزوايا من الفوم وقطع البلاستيك). قم بالفحص للتأكد من عدم وجود تلف مخفي. مرة أخرى، قدم دعوى على الفور مع ناقل البضائع في حالة وجود تلف.
- ب. انقل الوحدة إلى أقرب مكان ممكن للموقع النهائي قبل إزالته عن اللوح الخشبي.
- ج. أزل كتيفة الباب الموجودة في الطرز المزودة بباب زجاجي متأرجح (انظر الصورة ٢-١). لا تتخلص من الكتيفة أو السدادات. ستحتاج إلى تركيب الكتيفة والسدادات عند تحريك الخزانة في المستقبل بحيث لا يتعرض الباب الزجاجي للتلف.

**ملاحظة:** تقع مفاتيح المبردات مع أقفال الباب في حزمة الضمان.



## التركيب الكهربائي ومعلومات السلامة

- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- لا يجب استبدال المصاييح إلا بمصاييح متطابقة.
- تم اختبار الجهاز وفقًا لتصنيف المناخ رقم ٥ و ٧ الخاص بدرجة الحرارة والرطوبة النسبية.

## التعليمات الكهربائية

أ. قبل توصيل وحدتك الجديدة بمصدر الإمداد بالطاقة، افحص الجهد الوارد باستخدام فولتميتر. إذا لاحظت أي شيء أقل من ١٠٠٪ من الجهد المقنن للتشغيل، فقم بتصحيحه على الفور.

ب. جميع الوحدات مجهزة بسلك خدمة يجب تشغيله بجهد التشغيل الصحيح في جميع الأوقات. ارجع إلى لوحة بيانات الخزانة لمعرفة هذا الجهد.

## توصي TRUE بتخصيص دائرة استخدام واحدة لوحدة.

**تحذير:** يبطل ضمان الضاغط إذا احترق بسبب نتيجة الجهد المنخفض.

**تحذير:** ينبغي عدم إزالة الطرف الأرضي لمصدر الإمداد بالطاقة!

**تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام ما لم تكن الأجهزة من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.

**ملاحظة:** للرجوع إلى مخطط توصيل الأسلاك، أزل شبكة التهوية السفلية الأمامية، ستجد مخطط الأسلاك على جدار الخزانة الداخلي.

## مخطط مقياس الأسلاك

المسافة بالقدم إلى مركز الحمل													٢٣٠ فولت الأمبير	المسافة بالقدم إلى مركز الحمل													١١٥ فولت الأمبير
١٦٠	١٤٠	١٢٠	١٠٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠	٥	١٦٠	١٤٠	١٢٠	١٠٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠	٥
١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٥	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٢
١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٦	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٣
١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٧	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٤
١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٨	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٥
١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٩	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٦
١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٠	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٧
١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٢	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٨
٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	٩
٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٠
٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	١٨	٦	٨	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٢
٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤	٢٠	٦	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٤	١٤	١٤	١٤
٦	٦	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	١٤	٢٥	٦	٦	٦	٨	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٤	١٦
٦	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	٣٠	٥	٨	٨	٨	٨	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٢	١٤	١٤	١٨
٥	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	٣٥	٥	٥	٦	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٢	١٤	١٤	٢٠
٥	٥	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٢	١٢	١٢	١٤	٤٠	٤	٤	٥	٦	٦	٦	٨	٨	٨	١٠	١٠	١٢	١٤	٢٥
٤	٤	٥	٦	٦	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٠	١٢	١٢	٥٠	٣	٤	٤	٥	٦	٦	٦	٦	٨	٨	١٠	١٢	١٢	٣٠
٣	٤	٤	٥	٦	٦	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٢	١٢	٦٠	٢	٣	٤	٤	٥	٥	٦	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٠	٣٥
٢	٢	٤	٤	٥	٥	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٠	١٠	٧٠	٢	٢	٣	٤	٤	٥	٥	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٠	٤٠
٢	٢	٣	٤	٤	٥	٥	٦	٨	١٠	١٠	١٠	١٠	٨٠	١	٢	٣	٣	٤	٤	٥	٦	٦	٨	١٠	١٠	١٠	٤٥
١	١	٣	٣	٤	٤	٥	٥	٦	٨	١٠	١٠	١٠	٩٠	١	١	٢	٣	٣	٤	٤	٥	٦	٦	٨	١٠	١٠	٥٠
١	١	٢	٣	٣	٤	٤	٥	٦	٨	١٠	١٠	١٠	١٠٠														

## تحديد الموقع

- أ. أزل شبكة التهوية من الجزء الأمامي للخزانة (راجع الصفحة ١٩ لمعرفة إجراءات إزالة / إعادة تركيب شبكة التهوية) والواقي الخلفي (إن وجد) من الجزء الخلفي للخزانة.
- ب. المسامير المنزلة موجودة في كل زاوية من الزوايا الأربع داخل الجزء السفلي للخزانة. (انظر الصورة أ)
- ج. أزل المسامير المنزلة. (انظر الصورة ب)
- د. اقطع الأشرطة إن وجدت. (انظر الصورة ج)
- هـ. ارفع الخزانة بحذر عن المسامير.
- و. تم اختبار الجهاز وفقًا لتصنيف المناخ رقم ٥ و ٧ الخاص بدرجة الحرارة والرطوبة النسبية.

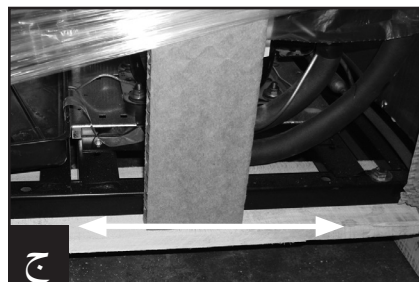
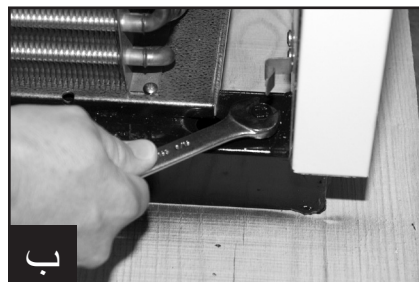
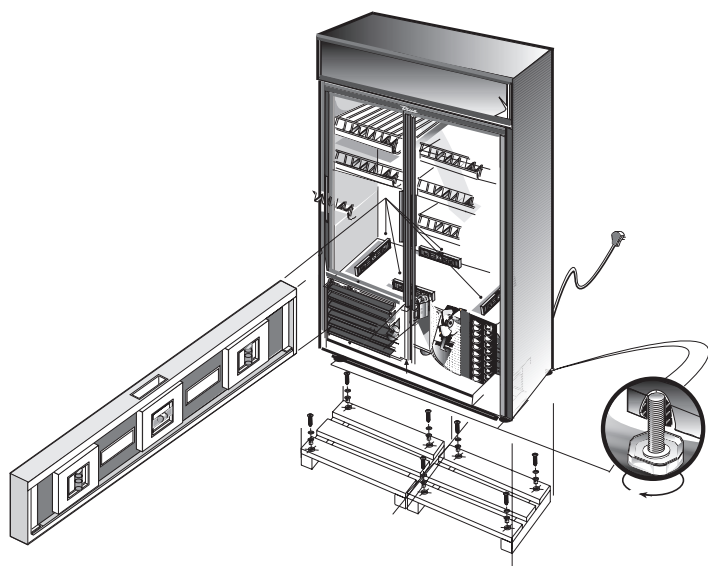
## الاستواء

- أ. ضع الوحدة في موقعها النهائي. تأكد من وجود تهوية كافية في غرفتك. في ظل ظروف الحرارة الشديدة، (+١٠ درجة فهرنهايت، +٣٨ درجة مئوية)، قد تحتاج إلى تركيب مروحة طاردة.

**تحذير: يبطل الضمان إذا لم تكن التهوية كافية.**

- ب. الاستواء الصحيح لمبرد TRUE أمر في غاية الأهمية للحصول على تشغيل ناجح (للطرز غير المتحركة). الإزالة الفعالة للمكثف وحركة الباب سينتثران بالاستواء.
- ج. يجب ضبط استواء المبرد من الأمام إلى الخلف ومن أحد الجانبين إلى الجانب الآخر باستخدام ميزان ضبط الاستواء.
- د. تأكد من أن خرطوم أو خراطيم التصريف موضوعة في حوض.
- هـ. قم بتحرير القابض والسلك من داخل الجزء الخلفي السفلي للمبرد (لا تقم بتوصيله).
- و. ينبغي وضع الوحدة قريبة بما فيه الكفاية من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي بحيث لا يتم استخدام أسلاك التمديد مطلقًا.

**تحذير: يبطل ضمان الخزانة إذا تم العبث بسلك الطاقة الخاص بمصنعي المعدة الأصلية (OEM). لن تضمن TRUE أية وحدات تم توصيلها بسلك تمديد.**



## ملاحظة

عند نقل الخزانة لا تضغط على مفصلات الباب.



## تركيب العجلات أو الأرجل الاختيارية

حماية مهمة لتركيب الرجل/العجلة. الصور ١-٥ توضح الإجراء.

## تنشيت العجلات والأرجل

للحصول على القوة والثبات الأقصى للوحدة، من المهم أن تتأكد من التنشيت التام لكل عجلة. يتم تنشيت الأرجل الاختيارية باليد بإحكام مقابل مجموعة القضبان السفلية. انظر الصورة ٥-٤. يجب إكمال ملاصقة قناة المحمل الموجودة على العجلة أو الحافة العلوية من الرجل للقضيب.

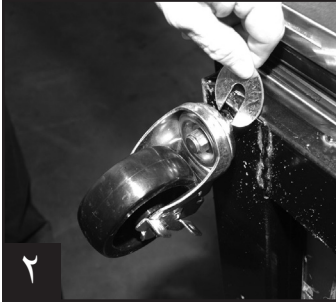
## رقاقات الاستواء

يتم توفير أربع رقائق استواء من أجل توفير الاستواء للوحدة على الأراضي غير المستوية. يجب وضع الرقائق بين طرف القضيب وقناة المحمل.

- أ. أدر قناة المحمل عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تستوي الخزانة. قم بالتسوية من الأمام إلى الخلف ومن جانب إلى آخر. (قطريًا)
- ب. قم بتركيب العدد المطلوب من الرقائق، مع التأكد من ملاصقة فتحة الرقاقة للجزع اللولبي للعجلة. انظر الصورة ٢.
- ج. في حالة استخدام أكثر من رقاقة واحدة، أدر الفتحة عند زاوية ٩٠ درجة بحيث لا تكون في محاذاة.
- د. أدر قناة المحمل في اتجاه عقارب الساعة لإحكام ربط وتنشيت العجلة عن طريق إكمال ربط مسمار التنشيت باستخدام مفتاح ربط بطرف مفتوح بمقدار ٤/٣ بوصة أو الأداة المرفقة. انظر الصورة ٣.

تنبيه: لتفادي تلف مجموعة القضبان السفلية، ارفع الوحدة ببطء إلى الوضع العمودي.

ملاحظة: يجب سد الثقوب المفتوحة الموجودة على عوارض قضيب الإطار قبل استخدام الوحدة.



للاستواء، أدخل الرقاقة بين العجلة وقضيب الإطار.



حرك العجلة في الجانب السفلي من قضيب إطار الخزانة.



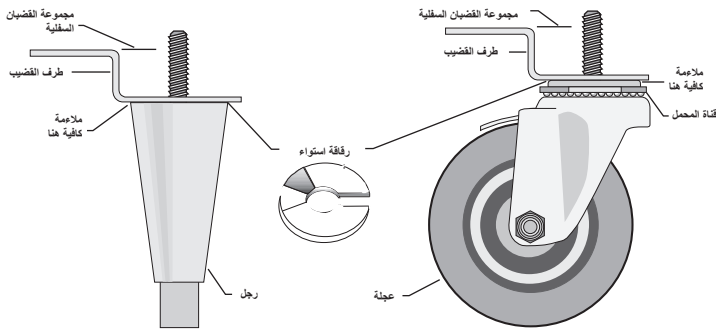
أدخل الرجل في قضيب الإطار السفلي للخزانة.



استخدم الأداة المرفقة لإحكام ربط العجلة في موضعها.



طرف الرجل قابلة للضغط بسهولة لضبط الاستواء.





## تثبيت الخزانة بالأرض

**الخطوة رقم ١ - وضع الخزانة** - اترك بوصة واحدة بين الحائط والجزء الخلفي لمجمد GDM لضمان تهوية مناسبة.. بالنسبة لمجمدات GDM، ستضمن مسافة ٣ بوصات بين الجدار وخلف الخزانة وجود تهوية مناسبة.

**الخطوة رقم ٢ - استواء الخزانة** - الخزانة يجب أن تكون مستوية، من الجنب إلى الجنب ومن الأمام إلى الخلف. ضعها في مستوى النجارة في الطابق الداخلي في أربعة أماكن:

أ. ضع ميزان التسوية في الطابق الداخلي للوحدة بالقرب من الأبواب. (يجب أن يكون ميزان التسوية موازيًا لواجهة الخزانة) استواء الخزانة.

ب. ضع ميزان التسوية في الجزء الخلفي للخزانة. (مرة أخرى يجب أن يكون ميزان التسوية موازيًا لمؤخرة الخزانة)

ج. قم بتنفيذ إجراءات مشابهة للخطوتين أ و ب من خلال وضع ميزان التسوية على الأرضية الداخلية (الجانبين الأيسر والأيمن - بالتوازي مع عمق المبرد). استواء الخزانة.

**الخطوة رقم ٣ - ارسم خطوط عريضة للقاعدة على الأرض.**

**الخطوة رقم ٤ - ارفع واحجز الجانب الأمامي للخزانة.**

**الخطوة رقم ٥ - ضع قطعة من "المواد المانعة للتسرب المعتمدة من قبل مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF)"، (انظر القائمة أدناه) على الأرضية بحجم نصف بوصة داخل المخطط المرسوم. يجب أن تكون القطعة سميكة بما فيه الكفاية لإحكام سطح الخزانة بأكمله عند وضعها على مانع التسرب.**

**الخطوة رقم ٦ - ارفع واحجز الجزء الخلفي للخزانة.**

**الخطوة رقم ٧ - ضع مانع التسرب على الأرض كما هو موضح في الخطوة ٥ على الجوانب الثلاثة الأخرى.**

**الخطوة رقم ٨ - تحقق من إحكام تثبيت الخزانة على الأرض حول المحيط بأكمله.**

**ملاحظة:** الأرضيات الأسفلتية معرضة بشكل كبير لهجوم كيميائي. ومن خلال وضع طبقة شريطية على الأرض قبل وضع المادة المانعة للتسرب سيعمل ذلك على حماية الأرض.

**المواد المانعة للتسرب المعتمدة من قبل مؤسسة العلوم الوطنية الأمريكية (NSF):**

١. Minnesota Mining #ECU800 Caulk

٢. Minnesota Mining #ECU2185 Caulk

٣. Minnesota Mining #ECU1055 Bead

٤. Minnesota Mining #ECU1202 Bead

٥. Armstrong Cork - Rubber Caulk

٦. Products Research Co. #5000 Rubber Caulk

٧. G.E. Silicone Sealer

٨. Dow Corning Silicone Sealer

## الإعداد

## الملحقات القياسية

## تركيب / تشغيل الأرفف

## تركيب الرف:

- أ. قم ب تثبيت مشابك الرف بخطاف فوق أعمدة الرف.
- ب. ضع كل مشابك الرف الأربعة متساوية في المسافة من الأرضية للأرفف المسطحة.
- ج. اخفض الجزء الأمامي لمنظمات TrueTrac لتغذية الجاذبية لتمكين التغذية المناسبة.
- د. ضع الأرفف على مشابك الرف مع التأكد من أن جميع الزوايا مثبتة بشكل صحيح.

**الأرفف السلكية:** الأرفف السلكية موجهة بحيث تكون قضبان الدعم المتقاطعة متجهة لأسفل.

**ملاحظة:** تشتمل طرازات GDM-5 على وافي تدفق هواء في الجزء الخلفي من الأرفف للحفاظ على وجود مساحة هوائية في الجزء الخلفي من الخزانة. (انظر الشكل).

## تحذير!

لا تستخدم زردية أو أي أدوات تصفير عند تثبيت مشابك الرف. قد يؤدي تغيير مشابك الرف بأي طريقة إلى عدم استقرار الرف.

## تركيب مشبك الرف:

للتثبيت الصحيح لمشبك الرف، يرجى قراءة التعليمات التالية.

## الخطوة ١

قم ب تثبيت اللسان العلوي لمشبك الرف في الفتحة الصحيحة. اضغط على الجزء السفلي للمشبك. (انظر الصورة ١).

## الخطوة ٢

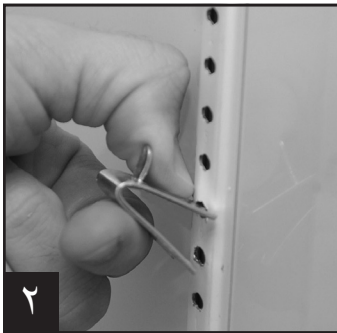
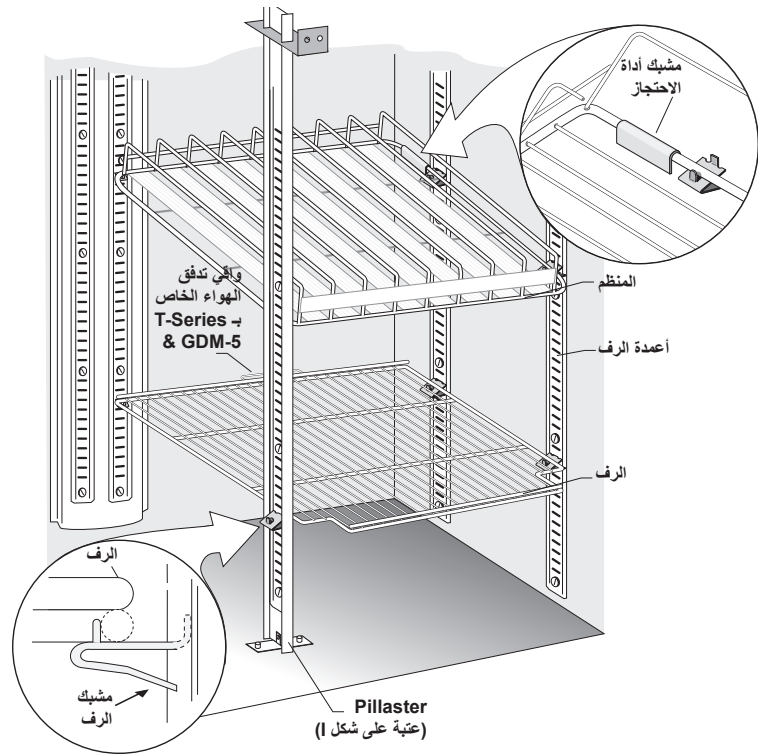
اللسان السفلي لمشبك الرف سيثبت بإحكام. قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف لتثبيته. (انظر الصورتين ٢ و ٣).

## الخطوة ٣

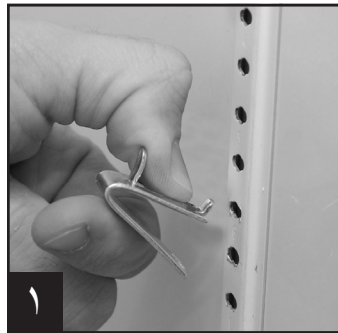
بعد التثبيت، سيتم تركيب مشبك الرف بإحكام فوق عمود الرف. مشبك الرف يجب أن يكون مرتخياً أو قارداً على الحركة بحرية فوق عمود الرف.

## تلميحات تركيب مشبك الرف:

١. قم ب تثبيت جميع مشابك الرف قبل تثبيت الرفوف.
٢. ابدأ من الأسفل فيما يتعلق بتركيب الرف ثم انتقل إلى أعلى.
٣. دائماً ضع الجزء الخلفي من كل رف أسفل المشابك الخلفية قبل المقدمة.



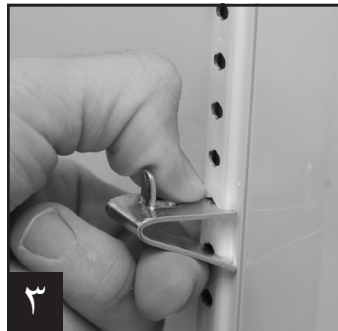
تثبيت الجزء السفلي لمشبك الرف



تثبيت اللسان العلوي لمشبك الرف



تركيب مشبك الرف وهو مكتمل



قد تحتاج إلى ضغط أو لف الجزء السفلي لمشبك الرف

## عملية النسخ الاحتياطي لبطارية مصدر الطاقة المستمر

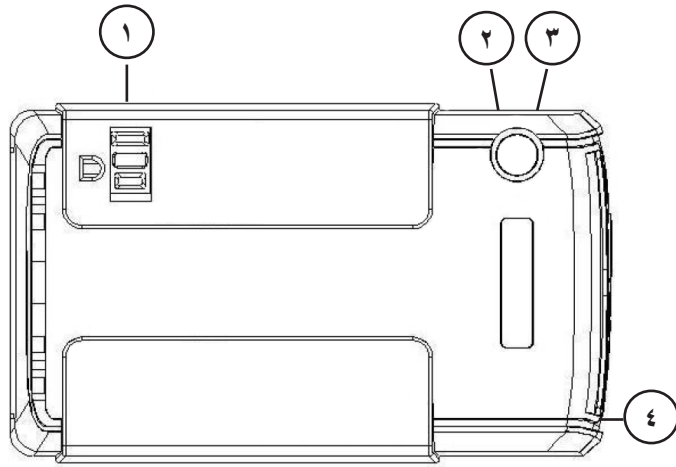
يتم شحن نظام عملية النسخ الاحتياطي لبطارية مصدر الطاقة المستمر في وضع "الإيقاف" وسيحتاج إلى تحويلها إلى وضع "التشغيل" لتوفير الجهد الكهربائي للتحكم الإلكتروني أثناء انقطاع التيار الكهربائي.

- أ. من الجزء الخلفي للخرانة، حدد الملصق الأزرق "إشعار" بجوار مفتاح مصدر الطاقة المستمر. (انظر الصورة ١)
- ب. اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لمدة ثانيتين ثم اتركه. سوف يضيء مفتاح الطاقة باللون الأخضر عندما يتوفر مصدر الطاقة المستمر.
- ج. اترك الخرانة تعمل لمدة ٨ ساعات على الأقل للسماح لنظام النسخ الاحتياطي لبطارية مصدر الطاقة المستمر بالشحن بشكل صحيح.



الجزء الخلفي من الخرانة كما هو مبين.

## العملية الأساسية:



## ١. مأخذ البطارية والحماية ضد التيار الكهربائي المتغير

تحتوي الوحدة على مأخذ البطارية / اخمد التيار الكهربائي المتغير لضمان التشغيل المؤقت دون انقطاع لجهاز التحكم الإلكتروني الخاص بك فقط أثناء انقطاع التيار الكهربائي.

## ٢. مفتاح التشغيل

لتشغيل مصدر الطاقة المستمر، اضغط على زر الطاقة لمدة ثانيتين تقريباً - ستسمع نغمة ثابتة (ثانية واحدة) - ثم تصدر بعد صوت صغير قصير. لتشغيل مصدر الطاقة المستمر، اضغط على زر الطاقة لمدة ثانيتين تقريباً - ستسمع نغمة ثابتة (ثانية واحدة) - ثم تصدر بعد صوت صغير قصير. بسرعة اضغط على زر الطاقة مرتين لإيقاف أو تشغيل إنذار مسموع. الإعداد الافتراضي هو لجهاز الإنذار.

لإيقاف تشغيل الإنذار، اضغط بسرعة على زر الطاقة مرتين. سوف تسمع صوتين مدة كل منهما قصيرة وذلك عند إيقاف تشغيل المنبه.

لتشغيل الإنذار مرة أخرى، اضغط بسرعة على زر الطاقة مرتين سوف تسمع صوتاً قصيراً عند تشغيل الإنذار.

\* عند إيقاف تشغيل الإنذار، لن يكون هناك إشعار مسموع عندما يصل مصدر الطاقة المستمر إلى حالة انخفاض البطارية.

## ٣. مؤشر التشغيل (الأخضر)

يضيء مؤشر LED هذا عندما يكون توليد الطاقة طبيعي وتوفر مأخذ مصدر الطاقة المستمر، خالية من التيارات الكهربائية المتغيرة والزيادة التي تحدث فيها

## ٤. مؤشر الخطأ في الأسلاك الكهربائية (أحمر) بجانب مصدر الطاقة المستمر

سوف يضيء مؤشر LED هذا لتحذير المستخدم من وجود مشكلة في الأسلاك، مثل الأرضية السيئة أو الأرضية المفقودة أو الأسلاك المعكوسة. فإذا كان مضيئاً، افصل جميع المعدات الكهربائية عن مأخذ التيار الكهربائي واطلب من كهربائي التحقق من أن مأخذ التيار موصول بشكل صحيح. لن توفر الوحدة حماية ضد التيار الكهربائي المتغير دون توصيلها بمأخذ جداري مؤرض وموصول بشكل صحيح.

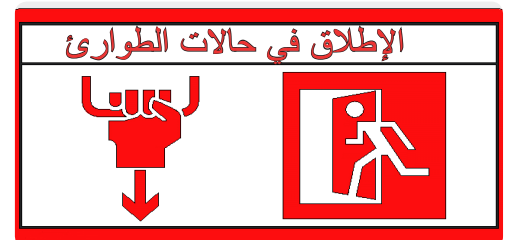
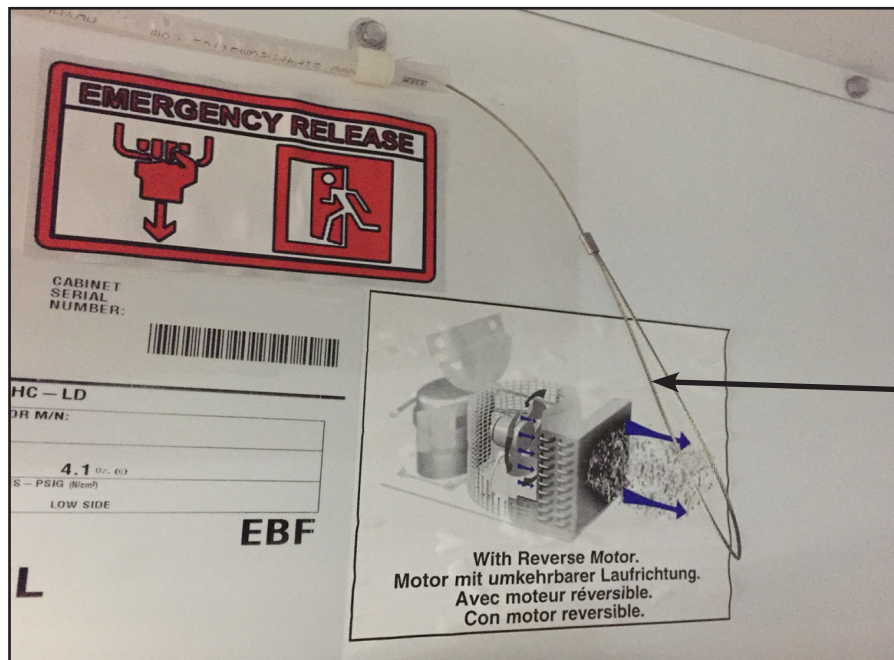
## تعريف مؤشرات LED المضيئة

الحالة	إذار مسموع	مؤشر LED الأحمر	مؤشر LED الأخضر
طبيعي	مغلق	مغلق	مشغل
عطل الجهاز - يوفر مصدر الطاقة المستمر الطاقة لمأخذ بطارية الطاقة من بطاريته.	صوت صفير مرتين كل ٣٠ ثانية	مغلق	مشغل
عطل الجهاز - يوفر مصدر الطاقة المستمر طاقة البطارية. يشير صوت الصفير السريع إلى أن الوحدة ستنفد طاقتها قريباً.	صوت صفير سريع كل ٢/١ ثانية	مغلق	مشغل
التحميل الزائد - يحدث عندما تتجاوز المعدات المتصلة القدرة المدرجة لمصدر الطاقة المستمر. قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة المستمر، وافصل قطعة واحدة على الأقل من المعدات عن مأخذ البطارية، ثم أعد ضبط قاطع التيار وقم بتشغيل الوحدة.	نغمة ثابتة	مغلق	مغلق
خطأ في الأسلاك الكهربائية - يشير ذلك إلى وجود مشكلة في الأسلاك مع مأخذ التيار المتردد مثل الأرضية السيئة أو الأرضية المفقودة أو الأسلاك المعكوسة. افصل جميع المعدات الكهربائية عن مأخذ التيار الكهربائي واطلب من كهربائي فحص المأخذ لضمان توصيل الأسلاك بشكل الصحيح.	لا يوجد	مشغل	مشغل/مغلق
عطل الجهاز - التردد يتجاوز ٤٧-٦٣ هرتز. لن يعمل مصدر الطاقة المستمر في وضع الخط.	صوت صفير ٨ مرات	مغلق	مشغل

## عملية إطلاق سلك السحب في حالات الطوارئ

في حالة الطوارئ، قد يكون الباب غير مغلقاً ويُفتح من الداخل بسلك سحب.

يقع سلك السحب على الجدار الجانبي الداخلي بالقرب من الجزء العلوي أعلى ملصق البيانات وملصق "الإطلاق في حالات الطوارئ" الأحمر.



إطلاق سلك السحب في حالات الطوارئ

## التشغيل

## بدء التشغيل

مرة أخرى.

**توصية -** قبل تحميل المنتج نوصي بتشغيل وحدة TRUE فارغة لمدة يومين أو ثلاثة أيام. وهذا يسمح لك بالتأكد من صحة الأسلاك الكهربائية وصحة التركيبات وعدم حدوث تلف أثناء الشحن. تذكر، ضمان المصنع لدينا لا يغطي خسارة المنتج!

**مكان مفتاح الإضاءة:** يعتمد مكان مفتاح الإضاءة على طراز نموذج التسليم العالمي. سيكون لمعظم طرز نماذج التسليم العالمي مفتاح إضاءة موجود على الجانب الأيمن من السقف داخل الوحدة.

أ. الضاغط جاهز للتشغيل. قم بتوصيل المبرد.

ب. يتم ضبط أدوات التحكم في درجة الحرارة في المصنع لإعطاء التلجيات درجة حرارة تقارب ٣٥ درجة فهرنهايت (١,٧ درجة مئوية) والمجمدات درجة حرارة تقارب ١٠- درجة فهرنهايت (-٢٣,٣ درجة مئوية). مما يسمح للوحدة بالعمل لعدة ساعات، والتبريد الكامل للخرانة قبل تغيير إعداد أداة التحكم.

إعدادات أداة التحكم في درجة الحرارة وموقعها.

• أداة التحكم الإلكترونية المزودة بشاشة:

- في أو وراء شبكة فتحات التهوية السفلية

راجع موقع الويب لمعرفة التعديلات وتسلسل التشغيل والحصول على مزيد من المعلومات.

ج. قد يؤدي التلاعب المفرط بأداة التحكم إلى حدوث صعوبات للخدمة. إذا ما أصبح من الضروري استبدال أداة التحكم في درجة الحرارة، فتأكد من طلبها من وكيل TRUE أو وكيل خدمة موصى به.

د. التدفق الجيد للهواء في وحدة TRUE أمر بالغ الأهمية. كن حذرًا أثناء تحميل المنتج بحيث لا يتم الضغط على الجدار الخلفي، ولا يقترب بمقدار أربع بوصات من مبيت المبخر. يجب أن ينتشر الهواء المبرد الخارج من الملف لأسفل الجدار الخلفي.

**ملاحظة:** إذا تم فصل الوحدة أو إيقافها، فانتظر خمس دقائق قبل إعادة تشغيلها

## مؤقت السلامة الصحية

### بدء التشغيل

يتم تضمين نسخة احتياطية من بطارية مصدر الطاقة المستمر حتى يمكن مراقبة درجات الحرارة ويمكن تشغيل القفل أثناء انقطاع التيار الكهربائي. يتم إيقاف تشغيل بطارية مصدر الطاقة المستمر عند شحنها من True وستحتاج إلى تشغيل عند بدء التشغيل (انظر التعليمات في الصفحة ٩). لن يتم تشغيل خاصية مؤقت السلامة الصحية الخاص بالخزانة بالكامل لمدة ٨ ساعات. مطلوب هذه المرة لبطارية مصدر الطاقة المستمر نظام احتياطي لشحنها بالكامل. سوف توفر بطارية مصدر الطاقة المستمر الطاقة لجهاز التحكم لمدة ساعتين على الأقل. عند فقد الطاقة ستصدر بطارية مصدر الطاقة المستمر صوت التنبيه إلى الخزانة وستظهر أداة التحكم "Pf".

**ملاحظة: ستفقد الخزانة قدرات التبريد عند فقد الطاقة.**

عندما تُوفر الطاقة الأولية للخزانة فستشير أداة التحكم إلى وجود تأخير. سيتم التبديل بين "مؤقت السلامة الصحية" و "dLy" على أداة التحكم. هذا التأخير يسمح للخزانة الوصول إلى درجة الحرارة دون إنذار خاطئ. ٦٠ دقيقة للثلاجة و ١٠٥ دقيقة للمجمد. إذا كانت هناك حاجة إلى وقت إضافي أو حالة تأخير فاتباع الإرشادات الموجودة تحت عنوان "تمكين تأخير تحميل المنتج وتأخير الخدمة".

### التشغيل

يتم تحديد تشغيل خزانة مؤقت السلامة الصحية من خلال التحكم الإلكتروني. يراقب التحكم الإلكتروني باستمرار درجة حرارة الخزانة. سوف ينشط جهاز التحكم جهاز الغلق عند تجاوز معايير درجة الحرارة المحددة مسبقاً (٤١ درجة فهرنهايت - ثلاجة / ٠ درجة فهرنهايت - للمجمد) يتم تجاوزها لمدة ٣٠ دقيقة. هذه المعايير مُبرمجة مسبقاً. عندما يتم تشغيل إنذار درجة الحرارة، سيتم قفل الباب ميكانيكياً وسيوفر التحكم إنذاراً مرئياً ومسموعاً. سيتم التبديل بين "Loc" و "hLa" على أداة التحكم. يمكن مسح بيانات الإنذار باتباع الإرشادات التي تحمل عنوان "مسح إنذار السلامة الصحية". يلزم وجود مفتاح لإعادة ضبط جهاز القفل الميكانيكي وفتح الباب بمجرد تنشيط مؤقت السلامة الصحية.

**ملاحظة: يُنصح مسح بيانات الإنذار الموجود على أداة التحكم أولاً وإلا فإن الباب سيعيد قفله عند إغلاقه مرة أخرى.**

**ملاحظة: في حالة الطوارئ قد يتم فتح الباب من الداخل بسلك السحب (انظر التعليمات في الصفحة ١١).**

إذا ظل الباب مفتوحاً لمدة ٥ دقائق وفقاً لما يحدده مفتاح الباب فستعطي أداة التحكم إنذاراً مرئياً ومسموعاً. سوف تظهر على أداة التحكم تظهر كلمة "افعل". يمكن إغلاق أي إنذار مسموع عن طريق الضغط على زر "الإدخال / التأكيد" في الوسط مرتين.

**ملاحظة: سيظل الإنذار معروضاً على أداة التحكم حتى يتم تصحيح حالته.**



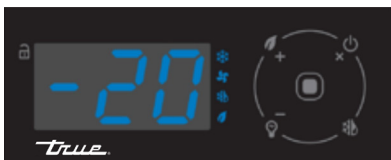
## مؤقت السلامة الصحية

الترتيب العام للتحكم في درجة الحرارة الإلكترونية الخاصة بالتشغيل -  
نماذج مؤقت السلامة الصحية

t1 = الترموستات

t2 = مزيل الصقيع

t3 = درجة حرارة الشاشة



الترتيب العام للتحكم في درجة الحرارة الإلكترونية الخاصة بالتشغيل -  
نماذج مؤقت السلامة الصحية

١. يتم توصيل الخزانة.

أ. تضيء الشاشة.

ب. سينير الضوء الداخلي على الطرز المزودة بباب زجاجي. مفتاح الإضاءة على السقف الداخلي.

٢. بعد التأخير الزمني المبرمج مسبقاً لأداة للتحكم لمدة تصل إلى ٦ دقائق سيعمل الضاغط ومروحة (مراوح) المبخّر إذا كانت أداة التحكم تدعو للتبريد.

أ. مراوح المكثف قد تكون مبرمجة بالفعل مسبقاً من المصنع لذلك في بداية كل دورة للمكثف تتحرك مروحة (مراوح) المكثف عكس الإتجاه لمدة ٣٠ ثانية لإزالة الأتربة من ملف المكثف.

٣. سوف تدبر أداة التحكم الضاغط وكذلك مروحة (مراوح) مبخّر الدائرة وإيقاف تشغيلها المحددة بواسطة نقطة الضبط ودرجة حرارة التفاضلية.

أ. نقطة الضبط هي درجة الحرارة القابلة للضبط المبرمجة مسبقاً.

ب. درجة الحرارة التفاضلية هي درجة الحرارة غير القابلة للضبط المبرمجة مسبقاً.

ج. تم تصميم أداة التحكم لقراءة وعرض درجة حرارة الخزانة وليس درجة حرارة المنتج.

قد تعكس درجة حرارة الخزانة دورة التبريد لنقطة الضبط أو لدرجة الحرارة التفاضلية، أو قد تعرض متوسط درجة الحرارة.

أكثر درجة حرارة دقة في عملية تشغيل الخزائن هي من خلال التحقق من درجة حرارة المنتج.

٤. تتم برمجة عنصر التحكم لبدء التنويب بواسطة الفاصل الزمني.

أ. في هذا الوقت، تظهر "DEF" على الشاشة وسيتم إيقاف الضاغط حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المبرمجة مسبقاً أو الفترة المحددة. خلال هذا الوقت، بالنسبة للمجمدات فقط، سيتم أيضاً إيقاف مروحة (مراوح) المبخّر وسيتم أيضاً تنشيط سخان الملف وسخانات أنبوب التصريف.

ب. بعد الوصول إلى درجة الحرارة المبرمجة مسبقاً أو بعد انتهاء فترة إزالة الصقيع، قد يكون هناك تأخير قصير لإعادة تشغيل كل من الضاغط ومراوح المبخّر. في هذا الوقت، قد يستمر ظهور "DEF" على الشاشة لفترة قصيرة.



## عرض التعليمات الخاصة بتقنية الاستشعار

الشاشة



## عرض LEGEND

مؤشرات LED

أزرار

	أدخل / تأكيد
	زر سهم إنقاص / الأنوار
	زيادة / وضع صديق للبيئة
	الخروج / الاستعداد
	دليل الإذابة

	مخرج الترموستات
	مخرج المروحة
	مخرج الاذابة
	(*) لوحة المفاتيح مفتوحة

(\*) LED Off = مغلق، LED ON = مشغل  
مؤشر LED يومض للإشارة الي مفتاح الكشف

## ١. اختبار غلق السلامة الصحية (HST / TST)

١. اضغط علي زر الإدخال مرتين لفتح الشاشة.
٢. اضغط علي زر الإدخال مرة أخرى لعرض القائمة الرئيسية (المعلومات ستكون أول عنصر يتم عرضه).
٣. اضغط علي زر الإدخال لعرض القائمة الفرعية لبدء وتشغيل مؤقت السلامة الصحية.
٤. اضغط علي زر الإدخال لعرض القيمة ٠٠.
٥. اضغط علي لتغيير القيمة إلى ٢٣.
٦. في النهاية قم بالضغط علي زر الإدخال .
٧. مسح إنذار السلامة الصحية.

## ٢. مسح إنذار السلامة الصحية (LOC/HLA)

١. اضغط علي زر الإدخال مرتين لفتح الشاشة. هذا أيضاً بدوره سوف يقوم بإغلاق جهاز الإنذار.
٢. اضغط علي زر الإدخال مرة أخرى لعرض القائمة الرئيسية (المعلومات ستكون أول عنصر يتم عرضه).
٣. اضغط علي زر الإدخال لعرض القائمة الفرعية لبدء وتشغيل مؤقت السلامة الصحية.
٤. اضغط علي زر الإدخال لعرض القيمة ٠٠.
٥. اضغط علي + ضغطة واحدة لتغيير القيمة إلى ٠١.
٦. في النهاية قم بالضغط علي زر الإدخال .

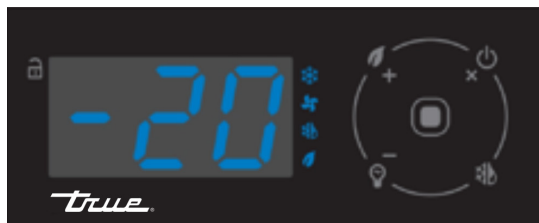
- بعد ١٠ ثوانٍ، ستعود الشاشة إلى حالتها الطبيعية مع عرض درجة حرارة الخزانة.

## ملاحظة:

لن يؤدي مسح إنذار السلامة الصحية من خلال الشاشة إلى إلغاء قفل الخزانة. سيتطلب الغلق الميكانيكي استخدام المفتاح المزود مع الخزانة.

## عرض التعليمات الخاصة بتقنية الاستشعار

الشاشة



## عرض LEGEND

مؤشرات LED

أزرار

	أدخل / تأكيد
	زر سهم إنقاص / الأنوار
	زيادة / وضع صديق للبيئة
	الخروج / الاستعداد
	دليل الإذابة

	مخرج الترموستات
	مخرج المروحة
	مخرج الاذابة
	(*) لوحة المفاتيح مفتوحة

مشغل = LED ON ، مغلق = LED Off (\*)  
مؤشر LED يومض للإشارة الي مفتاح الكشف

## ٣. تشغيل خاصية تحميل المنتج وتأخير تشغيل الجهاز (٣٠ دقيقة للتلاجة و ٧٥ دقيقة للمجمد)

هذه الميزة لمنع الاغلاق عند تحميل الخزانة الفارغة.

١. اضغط علي زر الإدخال مرتين لفتح الشاشة.
٢. اضغط علي زر الإدخال مرة أخرى لعرض القائمة الرئيسية (المعلومات ستكون أول عنصر يتم عرضه).
٣. اضغط علي زر الإدخال لعرض مؤقت السلامة الصحية.
٤. اضغط علي زر الإدخال لعرض القيمة ٠٠.
٥. اضغط علي + ضغطة واحدة لتغيير القيمة إلى ٠١.
٦. في النهاية قم بالضغط علي زر الإدخال .

- بعد ١٠ ثوانٍ، ستعود الشاشة إلى وضع التأخير التي تظهر بدء وتشغيل مؤقت السلامة الصحية (DLY) / (hSt) بالتناوب.

## ٤. تعديل القيمة المضبوطة

١. اضغط علي زر الإدخال مرتين لفتح الشاشة.
٢. اضغط علي زر الإدخال مرة أخرى لعرض القائمة الرئيسية (المعلومات ستكون أول عنصر يتم عرضه).
٣. اضغط علي - أو + للتنقل في القائمة والعثور على رمز SP.
٤. اضغط علي زر الادخال لعرض القيمة المضبوطة.\*.
٥. اضغط علي - أو + لزيادة او تقليل القيمة المضبوطة.
٦. اضغط علي زر الادخال لعرض القيمة الجديدة.

- بعد ١٠ ثوانٍ، ستعود الشاشة إلى حالتها الطبيعية مع عرض درجة حرارة الخزانة.

ملاحظة:

القيمة أو النقطة المضبوطة ليست هي درجة حرارة المحتفظ بها داخل الخزانة للحفاظ على التشغيل السليم في نطاق درجة حرارة آمنة ومنع تنشيط الإنذار، يوصى بتغيير القيمة فقط ببضع درجات.

## الصيانة والرعاية والتنظيف

### تنظيف ملف المكثف

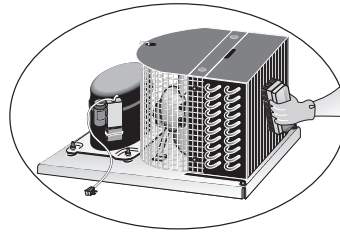
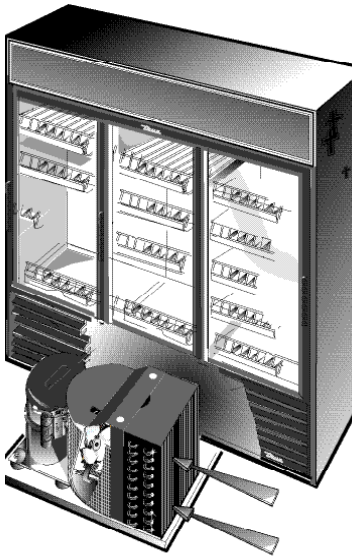
عند استخدام أجهزة كهربائية، ينبغي اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

#### الأدوات اللازمة

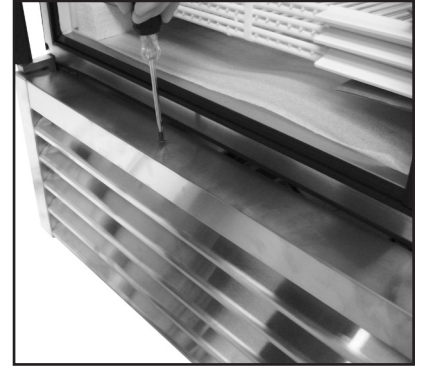
- مفك براغي فيليبس
- فرشاة قاسية بشعيرات خشنة
- مفتاح ربط قابل للضبط
- خزان هواء أو خزان CO2
- مكنسة كهربائية

#### الخطوة ١ - افصل الطاقة عن الوحدة.

**الخطوة ٢ -** قم بإزالة مجموعة شبكات التهوية السفلية عن طريق فتح الباب وإزالة المسمار من أعلى شبكة فتحات التهوية وقم بسحبها بعيدًا عن الخزانة. لإعادة تركيب شبكة التهوية، قم بإعادة توصيل شبكة التهوية بالمغناطيسات الموجودة أمام الخزانة ثم تقوم بإعادة تركيب المسمار الموجود أعلى شبكة التهوية.



الموقع الداخلي



## معلومات ضمان مهمة

تتراكم الأوساخ على المكثفات لذلك فهي تتطلب التنظيف كل ٣٠ يومًا. المكثفات المتسخة تؤدي إلى فشل الضاغط وخسارة المنتج ومبيعات ضائعة، وهي أشياء غير مشمولة في الضمان.

إذا حافظت على نظافة المكثف فستقلل من نفقات الخدمة وستخفض من التكاليف الكهربائية. يتطلب المكثف تنظيفًا مجدولًا كل ثلاثين يومًا أو حسب الحاجة.

يتم سحب الهواء من خلال المكثف بشكل مستمر، جنبًا إلى جنب مع الغبار والوبر والشحوم، وما إلى ذلك.

المكثف المتسخ يمكن أن يؤدي إلى فشل الضاغط وقطع غيار غير مشمول في الضمان وخسارة المنتج ومبيعات ضائعة.

يشمل التنظيف الصحيح إزالة الغبار عن المكثف. باستخدام فرشاة ناعمة، أو تنظيف المكثف بواسطة shop vac أو استخدام ثاني أكسيد الكربون أو النيتروجين أو الهواء المضغوط.

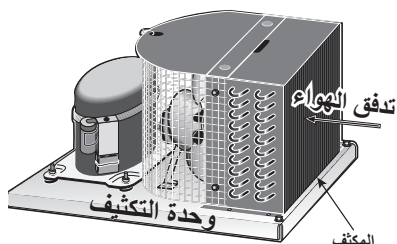
إذا لم تتمكن من إزالة الأوساخ بشكل كافٍ، فيرجى الاتصال بشركة خدمة التبريد.

في معظم الوحدات الرأسية مسبقة التجهيز يمكن الوصول إلى المكثف من الجزء الخلفي للوحدة. يجب عليك إزالة شبكة الخزانة لكشف المكثف.

يبدو المكثف مثل مجموعة من الزعانف العمودية. ينبغي أن تكون قادرًا على الرؤية عبر مكثف الوحدة لكي تعمل الوحدة بأقصى طاقتها. لا تضع مواد ترشيح أمام ملف التكييف. فهذه المواد تمنع تدفق الهواء إلى الملف تمامًا مثل وجود ملف متسخ.

## لا يشمل الضمان تنظيف المكثف!

## كيفية تنظيف المكثف:



١. افصل الطاقة الكهربائية عن الوحدة.

٢. قم بإزالة شبكة فتحات التهوية.

٣. قم بشطف أو تنظيف الأوساخ أو الوبر أو الحطام عن زعانف ملف المكثف.

٤. في حالة تراكم الأوساخ بشكل كبير، يمكنك تنظيف المكثف بواسطة هواء مضغوط.

(يجب توخي الحذر لتجنب إصابة العين. يوصى بارتداء نظارات واقية.)

٥. عند الانتهاء، تأكد من إعادة وضع شبكة فتحات التهوية. حيث تعمل الشبكة على حماية المكثف.

٦. أعد توصيل الطاقة الكهربائية للوحدة.

إذا كان لديك أية أسئلة، فيرجى الاتصال بـ TRUE Manufacturing على ٢٤٠٠-٢٤٠-٦٣٦ أو ٦١٥٢-٣٢٥-٨٠٠ واطلب قسم الخدمة. للاتصال مباشرة بقسم الخدمة ١٣٦٨-٣٧٢-٨٥٥ (٨٥٥). توافر قسم الخدمة الاثنين-الخميس ٧:٠٠ صباحًا إلى ٧:٠٠ مساءً، الجمعة ٧:٠٠ صباحًا إلى ٦:٠٠ مساءً والسبت ٨:٠٠ صباحًا إلى ١٢:٠٠ مساءً بالتوقيت المركزي القياسي.

## رعاية وتنظيف المعدات الفولاذ المقاومة للصدأ

**تنبيه:** لا تستخدم أية ألياف سلكية أو كاشطات أو منتجات قائمة على الكلور لتنظيف الأسطح الفولاذية المقاومة للصدأ.

### أعداء الفولاذ المقاوم للصدأ

هناك ثلاثة أشياء يمكنها أن تحطم الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ والسماح بالتآكل ليطل برأسه القبيح.

١. الخدوش الناتجة عن الفرش السلكية والكاشطات والمساند الصلبة كل ذلك مجرد أمثلة قليلة عن العناصر التي قد يمكن أن تكون كاشطة لسطح الفولاذ المقاوم للصدأ.

٢. الرواسب التي تُترك على الفولاذ المقاوم للصدأ قد تترك أثر يقع. قد يكون لديك مياه عسرة أو لينة اعتمادًا على البلد التي تعيش فيها. فالمياه العسرة يمكن أن تترك أثر يقع. المياه العسرة التي يتم تسخينها يمكن أن تترك الرواسب إذا تُركت لفترة طويلة. هذه الرواسب يمكن أن تتسبب في تحطم الطبقة الخاملة وصدأ الفولاذ المقاوم للصدأ. جميع الرواسب التي تركت من إعداد الطعام أو الخدمة ينبغي إزالتها في أقرب وقت ممكن.

٣. يوجد كلوريدات في ملح الطعام والغذاء والمياه. المنظفات المنزلية والصناعية هي أسوأ نوع يمكن استخدامه من الكلوريدات.

### المنظفات الموصى بها لبعض الحالات / البيئات للفولاذ المقاوم للصدأ

١. يمكن استخدام الصابون والأمونيا والميداليات المنطقة المطبقة بقطعة قماش أو إسفنج للتنظيف الروتيني.

٢. يقوم جهاز 20 Arcal، Lac-O-Nu Ecoshine المستخدم بتوفير فيلم حاجز لبصمات الأصابع والطلاءات.

٣. تستخدم منظفات Cameo و Talco و Zud First Impression عن طريق الفرك في اتجاه الخطوط المصقولة للبقع العنيدة وتغيير اللون.

٤. تعتبر مطهرات الفرن Easy-off و De-Grease It مطهرات ممتازة لعمليات إزالة جميع الأحماض الدهنية والدم والأطعمة المحترقة.

٥. يمكن استخدام أي منظف تجاري جيد باستخدام إسفنج أو قطعة قماش لإزالة الشحوم والزيوت.

٦. Benefit و Super Sheen و Sheila Shine متميزون في الترميم / التخميل.

**ملاحظة:** لا يوصى باستخدام منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ أو مثيلاتها من المذيبات على الأجزاء البلاستيكية. يكفي الماء الدافئ والصابون.

## ٨ خطوات تساعدك على تجنب الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ:

### ١. استخدام أدوات التنظيف الصحيحة

استخدم أدوات غير كاشطة عند تنظيف منتجات الفولاذ المقاوم للصدأ. لن تتأذى الطبقة الخاملة للفولاذ المقاوم للصدأ من قطع القماش الناعمة وبطانات الجلي البلاستيكية. تخبرك الخطوة ٢ عن كيفية العثور على علامات تلميع.

### ٢. التنظيف على طول الخطوط المصقولة

تكون الخطوط المصقولة أو "الأسطح المحببة" ظاهرة في بعض أنواع الفولاذ المقاوم للصدأ. قم دائمًا بالفرك بالتوازي لرؤية الخطوط في بعض أنواع الفولاذ المقاوم للصدأ. استخدم بطاقة جلي بلاستيكية أو قطعة قماش ناعمة إذا لم تتمكن من رؤية الأسطح المحببة.

### ٣. استخدام المنظفات التي تحتوي على مواد قلوية أو مواد قلوية مكثورة أو غير مكثورة.

في حين أن العديد من المنظفات التقليدية تحتوي على الكثير من الكلوريدات، إلا أنه يتوفر أيضًا خيار متزايد من المنظفات الخالية من الكلوريد. إذا لم تكن متأكدًا من محتوى الكلوريد بالمنظف الذي تستخدمه فاتصل بمورد المنظف. إذا أخبروك بأن المنظف الحالي يحتوي على الكلوريدات، فاسأل عما إذا كان لديهم بدل عنه. تجنب المنظفات التي تحتوي على أملاح رباعية لأنها قد تهاجم الفولاذ المقاوم للصدأ، مسببة تآكل وصدأ.

### ٤. معالجة المياه

للحد من الرواسب، قم بتليين الماء العسر قدر الإمكان. مع تركيب بعض المرشحات يمكن إزالة العناصر السنية والمسببة للتآكل. إضافة الأملاح إلى الماء المنقى المحفوظ بشكل صحيح قد يكون خيارًا في صالحك. اتصل بأخصائي معالجة إذا لم تكن متأكدًا من معالجة المياه بشكل صحيح.

### ٥. الحفاظ على نظافة معدات الأغذية الخاصة بك

استخدم منظفات بالقوة الموصى بها (قلوية مكثورة أو غير مكثورة). تجنب تراكم البقع الصعبة عن طريق التنظيف بشكل متكرر. إذا تم غلي الماء باستخدام معدات فولاذ مقاومة للصدأ، فالسبب الأكثر احتمالاً للتلف هو الكلوريدات الموجودة في المياه. وتسخين أي منظفات تحتوي على كلوريدات سيكون له نفس تأثير التلف.

### ٦. الشطف

عند استخدام منظفات مكثورة يجب عليك الشطف والتجفيف على الفور. ومن الأفضل مسح مواد التنظيف العالقة ومسح المياه في أقرب وقت ممكن. واترك معدات الفولاذ المقاوم للصدأ لتجف في الهواء. يساعد الأوكسجين في الحفاظ على الطبقة الخاملة على الفولاذ المقاوم للصدأ.

### ٧. ينبغي عدم استخدام حمض الهيدروكلوريك (حمض كلور الماء) على الإطلاق على الفولاذ المقاوم للصدأ

### ٨. قم بشكل منتظم باستعادة/ظلي الفولاذ المقاوم للصدأ



# WARRANTY INFORMATION (U.S.A & CANADA ONLY!)

**THIS WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITS SHIPPED FROM TRUE'S MANUFACTURING FACILITIES AFTER SEPTEMBER 1, 2015.**

## **THREE-YEAR PARTS & LABOR WARRANTY**

TRUE warrants to the original purchaser of every new TRUE refrigerated unit, the cabinet and all parts thereof, to be free from defects in material or workmanship, under normal and proper use and maintenance service as specified by TRUE and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction packet supplied with each TRUE unit. TRUE's obligation under this warranty is limited to a period of three (3) years from the date of original installation or 39 months after shipment date from TRUE, whichever occurs first.

Any part covered under this warranty that are determined by TRUE to have been defective within three (3) years of original installation or thirty-nine (39) months after shipment date from manufacturer, whichever occurs first, is limited to the repair or replacement, including labor charges, of defective parts or assemblies. The labor warranty shall include standard straight time labor charges only and reasonable travel time, as determined by TRUE.

Warranty does not cover standard wear parts which include door gaskets, incandescent bulbs or fluorescent bulbs. Warranty also does not cover issues caused by improper installation or lack of basic preventative maintenance which includes regular cleaning of condenser coils.

## **ADDITIONAL TWO-YEAR COMPRESSOR WARRANTY**

In addition to the Three (3) year warranty stated above, TRUE warrants its hermetically and semi-hermetically sealed compressor to be free from defects in both material and workmanship under normal and proper use and maintenance service for a period of two (2) additional years from the date of original installation but not to exceed five (5) years and three (3) months after shipment from the manufacturer.

Compressors determined by TRUE to have been defective within this extended time period will, at TRUE's option, be either repaired or replaced with a compressor or compressor parts of similar design and capacity.

The two (2) year extended compressor warranty applies only to hermetically and semi-hermetically sealed parts of the compressor and does not apply to any other parts or components, including, but not limited to: cabinet, paint finish, temperature control, refrigerant, metering device, driers, motor starting equipment, fan assembly or any other electrical component, etcetera.

## **404A/134A/HYDROCARBON COMPRESSOR WARRANTY**

The two year compressor warranty detailed above will be voided if the following procedure is not carefully adhered to:

1. This system contains R404A, R134A, or R290 refrigerant and polyol ester lubricant. The polyol ester lubricant has rapid moisture absorbing qualities. If long exposure to the ambient conditions occur, the lubricant must be removed and replaced with new. For oil amounts and specifications please call TRUE technical service department (855-372-1368). Failure to comply with recommended lubricant specification will void the compressor warranty.

2. Drier replacement is very important and must be changed when a system is opened for servicing. An OEM exact replacement should be used. The new drier must also be the same capacity as the drier being replaced.

3. Micron level vacuums must be achieved to insure low moisture levels in the system. 500 microns or lower must be obtained.

## **WARRANTY CLAIMS**

All claims for labor or parts must be made directly through TRUE. All claims should include: model number of the unit, the serial number of the cabinet, proof of purchase, date of installation, and all pertinent information supporting the existence of the alleged defect.

In case of warranty compressor, the compressor model tag must be returned to TRUE along with above listed information. Any action or breach of these warranty provisions must be commenced within one (1) year after that cause of action has occurred.

## **WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY**

TRUE's sole obligation under this warranty is limited to either repair or replacement of parts, subject to the additional limitations below. This warranty neither assumes nor authorizes any person to assume obligations other than those expressly covered by this warranty.

**NO CONSEQUENTIAL DAMAGES.** TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR ECONOMIC LOSS; PROFIT LOSS; OR SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSSES OR DAMAGES ARISING FROM FOOD OR PRODUCT SPOILAGE CLAIMS WHETHER OR NOT ON ACCOUNT OF REFRIGERATION FAILURE.

**WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE.** This warranty is not assignable and applies only in favor of the original purchaser/user to whom delivered. ANY SUCH ASSIGNMENT OR TRANSFER SHALL VOID THE WARRANTIES HEREIN MADE AND SHALL VOID ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

**IMPROPER USAGE.** TRUE ASSUMES NO LIABILITY FOR PARTS OR LABOR COVERAGE FOR COMPONENT FAILURE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER USAGE OR INSTALLATION OR FAILURE TO CLEAN AND/OR MAINTAIN PRODUCT AS SET FORTH IN THE WARRANTY PACKET PROVIDED WITH THE UNIT.

**RELOCATION OF CABINET FOR REPAIR.** True is not responsible for the cost to move a cabinet for any reason from its position of operation on the customer's premises to make a warranty repair.

**NON OEM PARTS.** Use of non OEM parts without manufacturer's approval will void cabinet warranty.

**ALTERATION, NEGLIGENCE, ABUSE, MISUSE, ACCIDENT, DAMAGE DURING TRANSIT OR INSTALLATION, FIRE, FLOOD, ACTS OF GOD.** TRUE is not responsible for the repair or replacement of any parts that TRUE determines have been subjected after the date of manufacture to alteration, neglect, abuse, misuse, accident, damage during transit or installation, fire, flood, or act of God.

**IMPROPER ELECTRICAL CONNECTIONS.** TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REPAIR OR REPLACEMENT OF FAILED OR DAMAGED COMPONENTS RESULTING FROM INCORRECT SUPPLY VOLTAGE, THE USE OF EXTENSION CORDS, LOW VOLTAGE, OR UNSTABLE SUPPLY VOLTAGE.

**NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE:** THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, EXCEPT THE THREE (3) YEAR PARTS & LABOR WARRANTY AND THE ADDITIONAL TWO (2) YEAR COMPRESSOR WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTY AND MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF.

**OUTSIDE U.S. AND CANADA:** This warranty does not apply to, and TRUE is not responsible for, any warranty claims made on products sold or used outside the United States and Canada. This warranty only applies to units shipped from True's manufacturing facilities after September 1, 2015.